



control units

# SMU

**Instructions and warnings for users**

**Istruzioni ed avvertenze per l'utilizzatore**

**Instructions et recommandations pour l'utilisateur**

**Anweisungen und Hinweise für den Benutzer**

**Instrucciones y advertencias para el usuario**

**Instrukcje i ostrzeżenia dla użytkownika**

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
== ISO 9001 ==



## Introduction:

L'unité de programmation SMU, pour récepteurs Nice avec connecteur type SM, permet d'effectuer une série d'opérations comme par exemple : enregistrement, effacement, recherche et copie de codes des émetteurs.

## 1) Connexions

Le récepteur peut être connecté directement à SMU comme l'indique la Fig. 1 en faisant attention au sens d'introduction (touche vers le haut) ou bien il peut être connecté à l'aide du câble de rallonge fourni, comme sur la Fig. 2 ou 3, en faisant attention au sens d'introduction du câble.

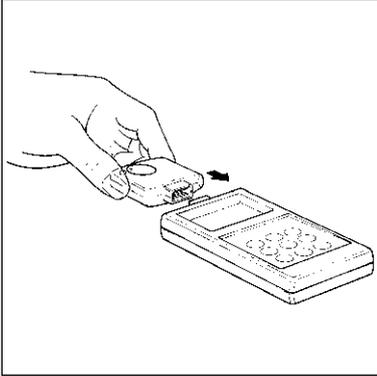


Fig 1

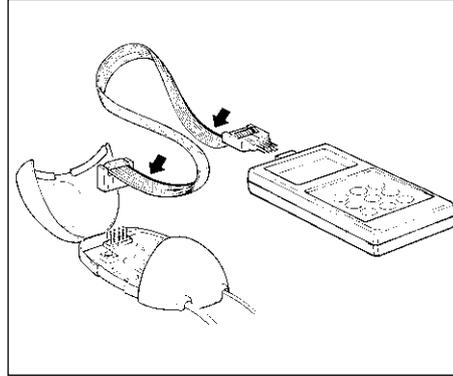


Fig 2

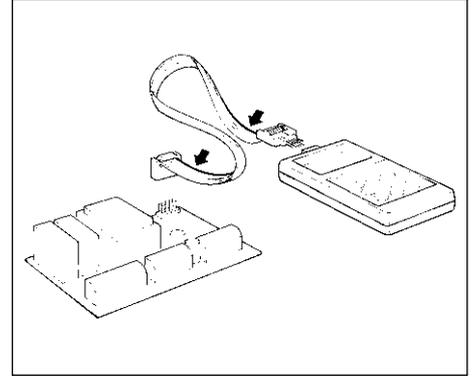


Fig 3

**⚠ Attention:** Ne pas connecter ou déconnecter le récepteur quand l'unité SMU est allumée.

## 2) Fonctionnement

Pour allumer SMU, après avoir connecté le récepteur, presser la touche "**Power**".

Après avoir pressé la touche "**Power**", l'unité effectue automatiquement une série de contrôles: vérification du fonctionnement du récepteur et contrôle du niveau de la batterie de SMU.

Si les contrôles ont un résultat positif, l'afficheur visualise l'indication "0000" (qui indique la position 0 dans la mémoire).

L'extinction du dispositif s'effectue automatiquement au bout de 10 secondes d'utilisation.

Les tableaux ci-dessous donnent la description des différentes opérations qui peuvent être effectuées avec SMU sur les récepteurs.

Avant d'effectuer une opération quelconque, il faut que le récepteur soit connecté et que SMU soit allumée (touche "**Power**")

Nous jugeons utile de décrire les deux modes possibles pour l'enregistrement d'un nouvel émetteur.

**Mode1** visualisé sur SMU avec "**ALL**"

**Mode2** visualisé sur SMU avec "**Out1**"; "**Out2**"; "**Out3**"; "**Out4**"

### Mode1:

Dans ce mode d'enregistrement, il y a une unique phase de mémorisation pour chaque émetteur durant laquelle la touche enfoncée est sans importance car chaque touche de l'émetteur activera la sortie correspondante dans le récepteur, c'est-à-dire que la touche 1 active la sortie 1, la touche 2 active la sortie 2 et ainsi de suite.

Chaque émetteur n'occupe qu'une seule position dans la mémoire.

### Mode2:

À chaque touche de l'émetteur, on peut associer une sortie particulière du récepteur, par exemple : la touche 1 active la sortie 3, la touche 4 la sortie 1, etc. Dans ce cas, il faut mémoriser l'émetteur en sélectionnant la sortie désirée visualisée sur SMU avec "**Out1**"; "**Out2**"; "**Out3**"; "**Out4**" et en pressant sur l'émetteur la touche à associer.

**Exemple:** SSI l'on veut que la touche 1 active la sortie 3, sélectionner sur SMU "**Out3**" et transmettre avec la touche 1 de l'émetteur.

Chaque touche ne peut activer qu'une seule sortie, tandis qu'avec une mémorisation spécifique, la même sortie peut être activée par plusieurs touches. De cette manière, chaque touche enregistrée occupe une position dans la mémoire et donc, pour effacer complètement un émetteur, il faudra effacer toutes les positions occupées dans la mémoire par cet émetteur.

**Tableau "A" Enregistrement d'un nouvel émetteur dans la mémoire du récepteur Exemple**

Cette fonction permet d'enregistrer un nouvel émetteur dans le récepteur radio

1.	Presser la touche "TX+"	
2.	L'afficheur visualise le mode d'enregistrement "ALL" (Mode 1). ur la sélection du Mode 2, presser plusieurs fois la touche "TX+" jusqu'à l'affichage de la sortie désirée. Pour revenir au Mode 1 presser la touche "TX+" jusqu'à l'apparition de "ALL" sur l'afficheur.	Out1 Out3 ALL Out2 Out4
3.	Quelques secondes après la dernière pression de la touche "TX+" sur l'afficheur apparaît le symbole de transmission radio ".11"	.11
4.	Durant l'affichage du symbole ".11", transmettre en pressant la touche désirée sur l'émetteur à enregistrer.	
5.	Après avoir reçu le code, SMU l'enregistrera dans la mémoire du récepteur tandis que sur l'afficheur la position dans laquelle il a été enregistré restera visible pendant 10 secondes.	0025

N.B.: Il est utile de transcrire dans une liste la position dans laquelle l'émetteur a été enregistré pour utiliser cette liste dans un second temps, quand on voudra effacer le code d'un émetteur sans l'avoir sous la main.

**Tableau "B" cherche d'un émetteur dans la mémoire du récepteur Exemple**

Cette fonction permet de visualiser la position d'enregistrement du code et son mode d'enregistrement.

1.	Presser la touche "?TX"	
2.	Sur l'afficheur apparaît le symbole de transmission radio ".11"	.11
3.	Durant l'affichage du symbole, presser la touche désirée sur l'émetteur à rechercher.	
4.	Après avoir trouvé le code dans la mémoire du récepteur, SMU indiquera alternativement la position et le mode d'enregistrement. Au bout de 4 fois, seule la position d'enregistrement restera affichée.	0025 Out1

N.B.: Si le code n'est pas présent, SMU affiche la dernière position occupée par un code puis le symbole "no-P"

**Tableau "C" Effacement d'un code de la mémoire du récepteur sans émetteur Exemple**

Cette fonction permet d'effacer un code de la mémoire du récepteur quand on en connaît la position d'enregistrement.

1.	Presser la flèche "▲" ou "▼" pour sélectionner la position à effacer.	ou  0025
2.	Presser la touche "TX-".	
3.	L'afficheur visualise "PRES" qui demande une nouvelle pression de la touche "TX-" ur confirmer la demande d'effacement.	PRES
4.	L'afficheur indique d'abord pendant un court instant le message "DEL" qui confirme que l'effacement a eu lieu puis il visualise la position où le code a été effacé.	DEL 0025

**Tableau "D" Effacement d'un code de la mémoire du récepteur avec l'émetteur Exemple**

Cette fonction permet d'effacer un code de la mémoire du récepteur en utilisant l'émetteur à effacer.

1.	Presser la touche "?TX"	
2.	L'afficheur visualise le symbole de transmission radio ".11"	.11
3.	Durant l'affichage du symbole, transmettre avec l'émetteur à rechercher en pressant la touche désirée.	
4.	Une fois que le code aura été trouvé dans la mémoire du récepteur, SMU indiquera alternativement la position d'enregistrement et le mode d'enregistrement. Au bout de 4 fois, seule la position d'enregistrement restera affichée.	0025 Out1
5.	Maintenant, pour effacer le code, presser la touche "TX-"	
6.	L'afficheur visualise "PRES" qui demande une nouvelle pression de la touche "TX-" pour confirmer la demande d'effacement.	PRES
7.	Si l'effacement s'est effectué correctement, on peut voir sur l'afficheur la position dans laquelle le code a été effacé.	0025

Tableau "E" Effacement TOTAL del la mémoire du récepteur		Exemple
Cette fonction permet d'effacer tous les codes présents dans la mémoire du récepteur.		
1.	Presser la touche "Clear"	
2.	L'afficheur visualise "PrES" qui demande une nouvelle pression de la touche "Clear" pour confirmer l'effacement.	PrES 
3.	Durant l'effacement, sur l'afficheur défilent des numéros qui indiquent la position à laquelle l'effacement est arrivé.	
4.	Si l'effacement s'est effectué correctement, l'afficheur visualise le mot "END"	END

Tableau "F" Copie de la mémoire d'un émetteur (duplicata)	
Cette fonction permet de copier le contenu de la mémoire d'un récepteur dans d'autres récepteurs de la même famille.	
Cette fonction prévoit 2 phases distinctes.	
<b>Phase1:</b> La mémoire du récepteur est copiée dans la mémoire interne de l'unité SMU.	
<b>Phase2:</b> Le contenu de la mémoire de SMU est copié dans la mémoire du récepteur.	
N.B.: Les deux phases peuvent être effectuées à des moments différents dans la mesure où le contenu de la mémoire interne de SMU restera jusqu'à ce qu'on exécute de nouveau une Phase 1. Si l'on désire copier un premier récepteur dans plusieurs récepteurs, il suffira d'effectuer plusieurs fois la Phase 2.	
Attention: La Phase 2 d'écriture "Write" efface les éventuels autres codes déjà enregistrés dans le récepteur.	

Phase1		Exemple
1.	Presser la touche "Read"	
2.	L'afficheur visualise "PrES" qui demande une nouvelle pression de la touche "Read" pour confirmer.	PrES 
3.	Durant cette phase, sur l'afficheur défilent des numéros qui indiquent la position jusqu'à laquelle la mémoire a été lue.	
4.	Si la copie a été effectuée correctement, l'afficheur visualise le mot "END"	END
5.	Attendre l'extinction automatique de SMU puis enlever le récepteur	

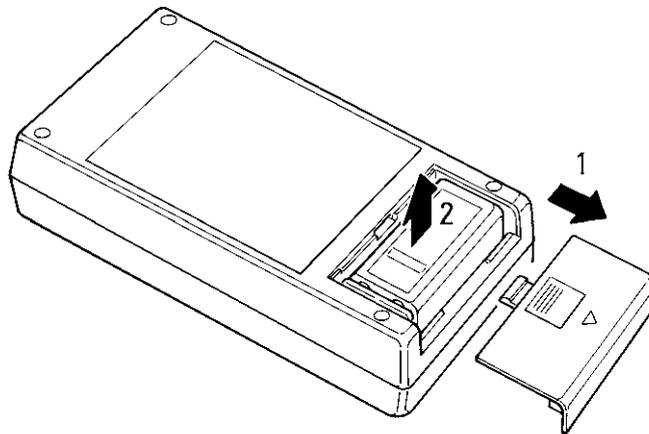
Phase2		Exemple
6.	Connecter le récepteur radio et presser la touche "Power"	
7.	Presser la touche "Write"	
8.	L'afficheur visualise "PrES" qui demande une nouvelle pression de la touche "Write" pour confirmer.	PrES 
9.	Durant cette phase, sur l'afficheur défilent des numéros qui indiquent la position jusqu'à laquelle la mémoire a été écrite.	
10.	Si la copie a été effectuée correctement, l'afficheur visualise le mot "END"	END

Tableau "G" Liste indications afficheur	
Indication	Description
0123	Le numéro affiché indique la position dans laquelle on est en train d'ajouter, d'effacer, de chercher le code.
.1	SMU en l'attente de réception radio.
FULL	Indique que la mémoire du récepteur est pleine, on ne peut donc pas enregistrer d'autres émetteurs.
PrES	Indique que le dispositif est dans l'attente que la touche soit pressée de nouveau pour confirmer la fonction.
AL-P	Indique que l'émetteur que l'on veut enregistrer est déjà présent dans la mémoire du récepteur.
NO-P	Indique que l'émetteur que l'on recherche n'est pas présent dans la mémoire.
DEL	Indique que l'effacement d'une position en mémoire a été effectué.
BAT..	Indique l'état de la batterie (Bat1= Batterie complètement épuisée, Bat9= Batterie totalement chargée).
BATT	Indique que la batterie ne permet d'effectuer aucune opération.
F...	Version du microprogramme.
ERR..	Indique qu'une erreur s'est vérifiée ; se référer au tableau "H" pour résoudre le problème.

**Tableau "H" Liste des erreurs**

Erreur	Description	Solution du problème
ERR1	Le récepteur n'est pas connecté ou est mal connecté	Vérifier la connexion correcte du récepteur
ERR2	Opération non réussie	Essayer d'effectuer une nouvelle fois la commande
ERR3	Émetteur non adapté au récepteur connecté	Changer de récepteur ou d'émetteur
ERR4	Erreur dans les opérations internes	Attendre que SMU s'éteigne et essayer de nouveau
ERR5	On tente d'effacer une position qui n'a jamais contenu de codes	Il n'est pas nécessaire d'effacer cette position
ERR6	On tente d'effacer une position déjà effacée	Il n'est pas nécessaire d'effacer cette position
ERR7	Opération non réussie avec mémoire interne	Essayer d'effectuer une nouvelle fois la commande
ERR8	On tente d'écrire dans des positions de mémoire réservées	Écrire dans des positions autorisées

**3) Remplacement de la pile**



**4) Caractéristiques techniques**

Alimentation	: Batterie 9 Vcc
Absorption moyenne	: 10 mA
Dimensions	: 145x80x37 mm
Poids	: 180 g.
Connecteur récepteur	: Type SM
Protection	: IP40 (Uniquement dans des endroits à l'abri)

**Nice S.p.a. se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment s'il le juge nécessaire.**

## Dichiarazione CE di conformità / EC declaration of conformity

Numero / Number: 155/SMU      Data / Date: 3/2002      Revisione / Revision: 0

**Il sottoscritto Lauro Buoro, Amministratore Delegato, dichiara che il prodotto:**

*The undersigned Lauro Buoro, General Manager of the following producer, declares that the product:*

**Nome produttore / Producer name:** NICE S.p.a.  
**Indirizzo / Address:** Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè - ODERZO - ITALY  
**Tipo / Type:** Unità di visualizzazione / *Visualisation Unit*  
**Modello / Model:** SMU  
**Accessori / Accessories:** Nessun accessorio / *No accessory*

**Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie / Complies with the following community directives**

Riferimento n° <i>Reference n°</i>	Titolo/Title <i>Title</i>
89/336/CEE	DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (EMC) / <i>EMC Electromagnetic Compatibility Directive</i>

ODERZO, 20 March 2002

  
Amministratore Delegato  
(General Manager)  
Lauro Buoro



COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
== ISO 9001 ==

**Nice SpA** Oderzo TV Italia  
Via Pezza Alta, 13 Z.I. Rustignè  
Tel. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

**Nice Padova** Sarameola I  
Tel. +39.049.89.78.93.2  
Fax +39.049.89.73.85.2  
info.pd@niceforyou.com

**Nice Belgium**  
Leuven (Heverlee) B  
Tel. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
nice.belgium@belgacom.net

**Nice España** Madrid E  
Tel. +34.9.16.16.33.00  
Fax +34.9.16.16.30.10  
kamarautom@nexo.es

**Nice France** Buchelay F  
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
info@nicefrance.fr

**Nice Rhône-Alpes**  
Decines Charpieu F  
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53  
Fax +33.(0)4.78.26.57.53  
info.lyon@nicefrance.fr

**Nice Polska** Pruszków PL  
Tel. +48.22.728.33.22  
Fax +48.22.728.25.10  
nice@nice.com.pl

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)